

Jo. M. Kobayashi
Cura 27

聖州新報

手藝細工を起せ

日本人の手指が外人の手に比して驚くべき優秀な小細工物を作り出す堪能さのある事は今更甚に喋々と説明するまでもあるまい。

己に五万から伯國に來て居る日本人のうちだ、屹度種々な手藝細工方面に専門的能力を持つてゐる人が來住し居らるゝことであらう。細工...

白楊の籠細工、シタの曲物細工、葛籠細工、緒細工、水晶細工、鳥獸類の割製細工...

聖州の自然界は斯うした方面の材料に至る處豊富に提供してゐる。伯國人は斯うしたものゝ用途を知らず遺棄してゐる、在るがまゝに腐らして居る。

在伯邦人手藝細工に堪能な人士の奮發して伯國文化に貢獻される事を望む。

手藝細工技能の人士が慣れもせぬ農業方面にのみ辛苦没頭することはその人の生活を一層不安ならしむる上からも、伯國日本僑民の經濟的方面からも損なことである。

生産者と拜金者

「私は百姓ですから」と自ら百姓を標榜する人々のうち、眞の百姓、農産物生産者でなく、今日では百姓といふ名をダシにして拜金者となつてゐる人々の多いことよ。拜金者：それ等は百姓面をして土地買で金を儲けやうと企てゐる。

Dr. João Franco de Godoy

日本人諸子の訴訟事件には特にご盡力致します

ドトール
ジョアン、フランコ、ゴドキ

事務所 バウル
Rua Pacheco de Almeida
電話 八〇

△皆さん▽

カフエー受負契約書、土地契約登記書類をバウル市で入用の際は公園の廣場、(アントニオ・アルベス街)の

カルトリオ、デ、セグンド、オフィシオ

「第二代書登記所」
A. A.

へた出で下さる。皆さん方は一層勉強して安く易くして上ます。

タベリオン
アルマンド、アゼベード

▲社告

從來の反連的天氣は我邑雨霽市に其影響を等しく分配し電力の大不足は人力の最善を盡すも足らず。萬一發行日に遅れたる場合はよろしく讀者諸子の御了解を乞ふ

土地測量、分割、境界ノ調査、水力ノ調査、
電気土木工事ノ設計請負
事務所 聖州ボスケ・サウデ、ゼネラル・カミゾン街一四
s/o On. Caixa 1167 S. Paulo
公認技師 小林弘一郎
測量事務所 ソロカバナ線 プレシデンテ・アルデンテ 郵箱九一號

X 光線

X 光線 應用 檢 症
X 光線 應用 治 療

療 疾 患
治 療 痛 症
紫 外 光 線 治 療
BACK 腫 物 傷 腫 骨 膜 結 核

DR. J. BRAULIO FERRAZ

バウル市
アベニダ・ロドリゲス
アルベス、三八

問時診察
でま時十リよ時九前午
でま時五リよ時三ゴ午

K

三共商會

前田吉太郎

削減發賣元

ストンサ
ルア、セナドール、ダタス五三
カイシャポスターール
三〇五四
三二八

Santos

御進物用 宴會御用

御菓子製造所

せんべい まんじゆ 羊羹

執行傳吉
北西線、プロミソソ線

御断り

本紙一面の葡語横文字欄は新横文字活字近々來着をまつて一層鮮明に掲載することにいたします

編輯部係

▲郷里送金

御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可致候。日本内地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全無手数料にて御郷里の受取人へ送り届け申上候。金子はコンパル、郵便爲替又銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶ほ横濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de S. Paulo 又は御便宜の方へ Banco Noroeste do Estado de S. Paulo へ御拂込被下ても差支無之候。何にしも送金申込書は必ず忘らずに當店へ御送り被下度候。

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.

RUA DA CANDELARIA, 23
CAIXA, 380
RIO DE JANEIRO

預 金

日本貨定期預金利息六ヶ月以上六年六分
伯貨定期預金 六ヶ月以上四年五分
伯貨當座預金(小口) 一年四分

預送金用紙は御請求し第直に御送り可致御不審の點は御遠慮なく御問合せ被下度候。預金通帳は書留郵便にて御送附可申上候。御申込の際には最寄郵便局御指定相成候は、御便宜に有之候。

リオ、デ、ジヤネイロ

横濱正金銀行支店

▼撞球場、基、將棋其他
娛樂設備あり

館 旅

常盤

聖コンデ街四一番

電話 セントラル六一七三番
一八五〇番

石原桂造

親切丁寧を旨として
營業致して居ります

Club Asahi 旭

九州旅館

バウルソロカバナ街三番地

館主 加來晋一

電話 二一七番

北西線リンス

共同經營 中川美彌喜 渡邊四郎

Lins

電報欄

王黨員を告發
共和政府はボン、アルミン將軍を告發せりと、それは戦死者追悼會の折ヒンデンブルグ元帥の前で王黨ヨリ議的演説をなしたが爲最

世界に於ける米國金融

大藏卿メロン氏は聲明して曰く本年一月の利めより我合衆國は外國政府及外國企業團體に對して八億九千四百萬弗を貸與しラテアンメ

青島砲撃さる

青島よりの報道によれば暴亂が正に起らんとして市民は不安の氣に打たれてゐる、當港にタイ泊せる二隻の砲艦が當市を砲撃威嚇し居り、何の理由か不明だが二隻の支那軍艦は當港に到着した

支那擾亂

浙江の總督は政府に對し新たに軍事行動に出でたり、而して上海攻撃は近々に差迫れりと

カイヨー氏の佛國財政觀

外務大臣カイヨー氏は本日急進黨及急進社會黨の會議に於て佛國現時の財政狀態を詳細に觀察し左の如く語つた、佛國は解放されたる地方の再建の爲費消せられたる二億五千萬フランの借款あり、此外更に短期拂込の借款があるが、これは其拂込期間今年中に二億二千万フランに達するが一時借入金金は五億五千万フランにて實際の借款は夥しく減ずるであらうと

自由愛批難さる

届出でられたる正規の結婚と否との間の差別撤廢案は農務政府の議案に於て甚だしく反對せられ、同案の反對者は之れを攻撃して、これを一夫多妻や一妻多夫主義者をして更に家なし子を増加するに利ありて、恐らくは一層混亂せる社會問題を惹起するに至るべしと述べたり

夫人と和解

ガブリエル、ダモンチオは二十ヶ年も夫人と別居してゐたが、此度氏の長男の斜旋にて和解、夫人は早速氏の居住地に同棲の爲行つたと

地震

本國北部地方一帯に強震あり、損害甚大なるも人畜には死傷なしと尙兩三回に亘つて強震あつたと

日機の來ホー
主都都市ホー間の日本飛行機コンドンよりベイリスに到着せり

温度表
本社編輯室内の
一日最高二九・二 最低二〇・八

自由愛批難さる
届出でられたる正規の結婚と否との間の差別撤廢案は農務政府の議案に於て甚だしく反對せられ、同案の反對者は之れを攻撃して、これを一夫多妻や一妻多夫主義者をして更に家なし子を増加するに利ありて、恐らくは一層混亂せる社會問題を惹起するに至るべしと述べたり

夫人と和解
ガブリエル、ダモンチオは二十ヶ年も夫人と別居してゐたが、此度氏の長男の斜旋にて和解、夫人は早速氏の居住地に同棲の爲行つたと

地震
本國北部地方一帯に強震あり、損害甚大なるも人畜には死傷なしと尙兩三回に亘つて強震あつたと

自由愛批難さる
届出でられたる正規の結婚と否との間の差別撤廢案は農務政府の議案に於て甚だしく反對せられ、同案の反對者は之れを攻撃して、これを一夫多妻や一妻多夫主義者をして更に家なし子を増加するに利ありて、恐らくは一層混亂せる社會問題を惹起するに至るべしと述べたり

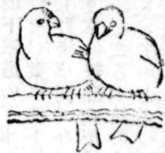
文化植民地
文化的設備と永住的精神とを基調とする
新植民地の土地賣出し
Rua Humberto Primo, no. 3 São Paulo
山田登幸 宛
Caixa, 25 Estação Paraguassú
Linha Sorocabana
文化植民地事務所 宛

Hotel Japonês 日本旅館
御便宜を旨とし取計ひます
北西線ペンナ驛カフェーランヂヤ町
川尾 利市
郵函一〇一

DR. ALIPIO DOS SANTOS
Avenida, Baurú
臨床手術 産科
サンタカリーガ保嬰館
アリピオ
ドス
サントス
最新治療

DR. CALIXTO DE MEDEIROS
R. A. Alves, 42 Baurú
臨床手術 産科
小兒科
カリストデ、
メデイロス
専門
フエリダ
ブラーバ

すてんやじあび
ルテオ
スド
前驛ンタンラッダ線西北
義宗永吉



アインスタインの相対性原理 (二)

大正八年三月八日リパブルを發し南アメリカに向つて航海するアンセルム号の甲板には、遠く南アメリカ及びアフリカに向つて遠征する日食観測隊の學者の一行があつた、それ等の學者とはエッデン、トントン教授、クムメリン博士並にコッチンガム、ダビッドソンといふ二人の助手であつて、いづれも現代のイギリスに於て若き働き盛りの天文學者であるのである。その後半年余を経て十一月六日ロンドン王立學會の席でその觀測隊の報告が發表された、それによればドイツの學者アインスタインの相対性原理の一つの結果が日食の觀測によつて確かめられたといふのである。

相対性原理とはいかなる内容を保持する理論であるか、その内容を知らんとするの要求は今日わが國に於ても、一般的である。考へられる、先日東都の名物である一高麗念祭にもこれに關する飾物が三つもあつたやうに記憶する。しかしながら斯様に一般から要求されてゐるにも係らず其理論は深奥にして難解、専門家といへども、容易に近づく事は出来なない。今日イギリスあたりでは市井の用語として「かしこい」といふ事をアインスタインと言ふてゐると云ふ事である、又アインスタイン自身があつたか、ロンドンタイムスの通信員は「自分の理論を了解し得る者は、世界中で十二人を出るまい」と豪語したさうであるが必ずしも家話のみとは言へないのである。相対性原理とはかやうにむづかしい理論であるがしかし一言にして言へばそれは絶対を否定するものである、吾等が認める物理的真理は相對的の於てのみ意味がある。見る人の立場が變ればその真理も亦變るといふ、之れが相対性原理の根本である。

自動車 貸自 Automovel 伊藤元登

仲買商 岡島仁郎

CASA OHARA DE OHARA & IRMAOS ARAÇATUBA machina de beneficiar ARROZ, ALGODAO E MOINHO DE FUBA' 大原兄弟商會

ARMAZEM de Seccos e Molhados 青木商店

Miss o Japoneza do Bras l 聖州義塾

Dr. M. Sasada Médico e Operador 外科内科 笹田正數

Marcenaria Japoneza Massagi Koga 家具製造 並に販賣

珈琲向の土地賣出 總面積 三千五百三十三アルケレス

中天商店 K. NAKAYA R. C. Sarzedas 69 S. Paulo

蓄音器 品質の優良と價格の低廉を誇る當店輸入の蓄音器



祖國便り

多少の削減を加へて 北海道拓殖案は 大蔵省へ廻附された

九億二千万二十ヶ年計畫

北海道第二期拓殖計畫案は北海道律以支出額を増加し、計畫の内容...

小學教育に 映書を利用

文部省は先頃來から全國各府縣の社會事業公私團體で所有して居る...

婦女數十名を誘拐

南米の魔窟へ賣渡す 廣瀬水上署では昨日午前、土見町二の九土屋清郎と東洋汽船...

地下鐵の工事 愈々始まる

市民がまだ中々待ち構へてゐる地下鐵道の工事が八月卅日開始...

若い書生をつれて 例の照葉がまた雲隠れ

その昔新橋の名妓としてうたはれた照葉は帝キネ車夜小田米造氏の妻となつて既に十年の月日を送つたが、持つて生れた浮氣からか...

汗と涙の監獄暮し

五千圓の大金を稼ぐ シャバから遠ざけられた刑務所で世智辛い生活苦をよそに罪業消滅の作業にいそしむ囚人の中に、この賞金を貰つて出獄した男がある...

Dr. Jayme Halfeld 民事 商事 刑事 其他 辯護士 ジヤイメ アルフェルド

Dentista 北米最新式 山中信一

Alfaiataria Yabe São Paulo 最新型 矢部洋服店

(ENGENHEIRO CIVIL) 測量 製圖 土木技師 野村秀吉

Dr. S. Takaoka Medico e Operador 高岡専太郎

CASA ANSE Armazem e Machina de Beneficiar Café 安瀬商店

HOTEL USHINO 潮ほてる 前田吉太郎

富士山醬油 一度御家庭に 御試し下さい

夫婦殺しの犯人

まだ上らぬ

セ、セザール驛奥アグアピラードに於て坂田夫婦を殺害した犯人捜査は其後ピラジウ警察よりサンパウロ警察本部の専門探偵二名を招き、や、キン張した捜索振りを示したるも今に何等犯人の手係がな

不幸な女

民さん又夫を失ふ

熊本生れの井上民子(三十三)は來伯問もなく歴とした夫と定めた男に遭つたが、二世と契つた先夫宇佐見基氏(福島縣人)には二人の兒を遺して願死され、涙のうちに月日を暮すうち、又良縁あつて北西線アロミツソンの熊本縣人白壁某に嫁し至極仲よく夫婦の間又二人の兒を擧げ、先夫の子と共に四人を育て、居た處、夫白壁は去る八月十日頃バラチアスにて此世を去つてしまつた、丁度其日は先夫の命日に當つてゐたので民さんは

試作地の

下調べ旁々

總領事館内農業係の大村信夫氏は先來ノロエスチ方面の初旅に上り改めてソロカパナの棉花生産地視察の旅に入つた、ピラチニガ福壽植民地を経てアレジオン植民地迄行く、本年度からやる棉花の御眞影拜賀時間は午前十時より十一時迄にと通達があつた

毒刃に倒れた

富田強君の墓碑建立相談

去る十六日北西線グランドラン驛の有志等オタル、ピアジャンテに寄合ひ本年一月外人の毒刃にあひなく倒れた熊本縣人富田強君の遺産の件報告あり、氏の所有地を賣拂ひ負債償還、多少の餘剰ある見込だつたのでそれを以てそのうち故人の墓碑建設でもしてはと石川増次郎氏の意見が容れられた由

野菜畑を譲る

バウル市の邦人野菜屋さん熊本縣人入野龜鶴さん夫婦はモ、此業を始めてから七年になる

バウル市の邦人野菜屋さん熊本縣人入野龜鶴さん夫婦はモ、此業を始めてから七年になる、水と土いざりの仕事、さしも頑固な妻君の腰にも近頃メツキさわり出したといふのが原因で此度カンボグラランドの沖繩縣人某に二コソト五百ミルで畑を譲つたさうだ

逃亡

三十八コソトの負債にて

アロミツソン驛ゴザガ區の平野某は十アルケールの土地持ちだつたが八々のやり過ぎや何やかやで三十八コソトの負債持ちとなり八月間ばかり前家族纏めて何處ともなくドロンをさめこんだ由

落雷で聲になつた

モツサ二人

去る十二日バウル市近郊の空は初夏らしく雷光閃き、落雷數ヶ所に及んだ、一軒の家では落雷して居合せたモツサ二人、あたら生れもつかぬ聲になつてしまつた

入江通譯生の出張

去る十二日夜バウル領事館通譯生

入江氏はセルケラ、セザール驛に出張十六日夜歸館した、邦人坂田夫妻殺害一件調サの爲めであつた

天長節祝日と御眞影拜賀時間

去る十月卅一日は公式天長節であ

來る十月卅一日は公式天長節である、一般在留氏の爲めバウル領事館の御眞影拜賀時間は午前十時より十一時迄にと通達があつた

徴兵延期者と在留証明書の件

在留証明書の件

▲在留証明書の件 在留証明書の宛名を左の如く認める事 帝國領事館事務代理 外務書記生 古關富彌殿

取消

本紙第九十九号第五面

「又破産」と題しガイサ驛森部一衛名譽の破産記事は、ジャツリナ奥に小生所有土地百アルケールを相馬氏の爲提供し小生の責任を果し候て未だ公的破産は致し居ら

謹告

今回岐阜縣人坂田岩次郎氏夫妻不慮の兇刃に罹り非業の最後を遂げられしは吾々友人一同痛嘆に堪はざる處に有之候兼而紙上にも記載しありたる通り死体は一週間以上も経過せる爲墓地に運ぶを得ず遺憾ながら全氏宅前に懇ろに埋葬致置候向又氏の遺産は帝國領事館監理の下に従ひ夫々整理を了し犯人捜査に關しては目下極力盡精中に有之候

追而來る廿五日は夫妻の三週忌日に該當致候條聊か故人の冥福供養の爲め友人一同法會相替ひ都合に有之候に付乍略儀以紙上此段生前辱知諸賢に謹告致候也

農産物買入

穀物類、カフエ、棉花を多少にか、はらず日々の相當相場現金引かえにて買入れます 御希望の方は御來談あれ

北西線アロミツソン驛街 村崎 豊重

旅館

主館 松山三太郎 聖市、カンタレイラ街九〇番 電話シターデ七一三六 郵函 一三六三

御下宿

御投宿を願上げます ジョアキン友谷 井上 忠吉

お披露

本紙は來週より版を擴大しより一層充實されて讀者諸君の前にお目にかゝるの光榮を豫期してゐます

澤尾旅館 前眞驛ルウバ 七 磯 尾 澤

上田商店 北西線 プ、アルベス驛真前

農産物仲買 アルマゼン

送金相場 十月二十日 横濱正金銀行リオ支店郷里送金換算相場邦貨一圓に付き伯貨二ミル七百七十レリス也

鍛冶 ノエストラ線 アロミツソン町 木本改造

鑛刈鑛其他刃物一切 機械類修繕



女忠臣藏

碧る 瑞園 (五)

大石家は大門が打つてある、庭がずにはたられなかつた。平左衛門もた供の覺悟、今朝登城してござります。好い事なされた、百まで生きる人はない、人間に壽命はあつても忠義には壽命がない、巳の刻まで御登城なされた五十五人の御家中は今日た生命絶え果て、それをた樂みなされませ。奥様何と御意……何と御意遊ばしませ、御家中は三百七十餘人それかむか五十五人とは……頼まれぬは人心、た金分配の相談には御家中總御出仕、引續き籠城の噂あつた時二百五六十人はた詰合ひと聞いてござります。亡君が今日の巳の刻、一同が切腹せられた後を追ひ家の中、わづか五十五人と申す事とござります、するに命懸けの忠義を思召す方、五十五人に止めさせ、亡君御在世の折からは、海山の恩を著させ、命を惜しむ、身をのがれる、城中から注進これ……と承り、心に泣いて居た所とござります。奥様はたねかぬるやうに涙を流して、その中で平左衛門殿立派な覺悟、日頃た嗜みの程も見えて感心の外とござりませぬ。總御家中でた五十五人、亡君草葉の陰で聞かせられたら、さぞ不本意に思召すこととござりませと云ひかけて心付いて、もう何時でござりませうな。彼此四つとござりませうか、日影が高うござります。正巳の刻は死の刻限、すると今ほどは……。奥様は自分の胸を突かれるやうに苦しい息をほつとした。只今の言葉にも承ける、假令

此處に命は絶えても未代まで名は生きたる、すれば武士の本意は立つとた峯は努めて心の悲しきを見せまじく、只後々の事とござります。御當家は明日の日を何のやうに遊ばすこととござります、私共は小身召使の數も少い、嫁女は離縁、残るは我身一人、この咽喉に刃當て、平左衛門の後を追ひかけても事はすめど、なるべく笑はれぬやう致し度うござります、それについで御相談、御當家様を思召すのようとござります。奥様はたねかぬるやうに涙を流して、その中で平左衛門殿立派な覺悟、日頃た嗜みの程も見えて感心の外とござりませぬ。總御家中でた五十五人、亡君草葉の陰で聞かせられたら、さぞ不本意に思召すこととござりませと云ひかけて心付いて、もう何時でござりませうな。彼此四つとござりませうか、日影が高うござります。正巳の刻は死の刻限、すると今ほどは……。奥様は自分の胸を突かれるやうに苦しい息をほつとした。只今の言葉にも承ける、假令

御宿 川小 館旅本日 前眞驛ルウバ 平心山沖 買物穀 賣販貨雜 店商田桑 業搬運車働自 ンヨシイセンコラビ 八一一函郵 地民殖キグリビ ヤニココゴルコ地街市新 吉米田桑

greja Episcopal Japoneza Rua Marquez de Itú No 14-D S Paulo 市聖 日本基督教會 集會 毎日曜日 午前九時半禮拜説教 午後二時 日曜學校 牧師 伊藤 八十二 聖市 二八七八番 藤崎商會 Fujisaki & Co. S. Paulo 賣販種各品本日 日本教科書 日本種子物 各種日本製綠茶ありませ 聖市支店 サンベント街 六八A 郵箱 三四四 旅館末廣 聖市、コンヂ、デサルセダス街、五〇 電話セントラル四五五九 館主 中山忠太郎 棉花買入 ソロカバナ線内唯一の高値を以て棉花買入れます。量の多少を問はず、何地よりでもセルケイラ、セザール驛宛貨車の積込みの御方には、鐵道荷送証引換を全額八十パーセントの現金支拂ひます。當地方、於て棉仲買を致します商人中私は最古參であり、今日迄營業を持続して來た唯一のアルベルト、エイションであります。棉花買入さばき御希望の方は左へ御一報下りませ。 Alberto Eichhorn Est. C. Fezar L. Sorocahana